

6 - Little Devils' Request

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[02:29] ---

"To my dear Raika
In celebration of our Amica contract"

[03:03] ---

*If you simply follow
the railing laid out for you,*

[03:08] ---

*even if you're blindfolded,
you'll reach a destination*

[03:13] ---

*But life is controlled by
the red thread of temptation*

[03:20] ---

and you're at its mercy

[03:23] ---

Days flying by,

[03:24] ---

but still wonder why

[03:26] ---

I look to the sky and cry (FIRST IMPACT)

[03:28] ---

I'm so lost inside

[03:29] ---

There's no place to hide

[03:31] ---

A prisoner to pride (LAST TRIGGER)

[03:33] ---

Save me

[03:37] ---

*At the edge of the world,
with only me remaining,*

[03:42] ---

*my finger trembled as I held
the trigger (The world is falling)*

[03:47] ---

*If peering into fate's scope
can change the future,*

[03:52] ---

*I'll trust my heart and
lock on to my target, Bull's eye*

[03:58] ---

First impact

[04:00] ---

will take me

[07:43] ---

"Ya"

[09:04] ---

"Safe Childbirth Charm"

[11:54] ---

"Kyochikutou"

[12:17] ---

"Lessons from Aria:

1. Crimes and incidents don't wait for *Butei* to be ready."

[12:18] ---

"2. Don't say, 'I can't.'

3. Be punctual."

[12:19] ---

"4. Always pay close attention to the surroundings.

5. There's no battle in which it's okay to die."

[12:20] ---

"Safe Childbirth Charm"

[13:00] ---

"1-A | Mamiya"

"Akari's Album 1, Photo Stickers"

[13:04] ---

"Chick"

[14:57] ---

"Voluntary Course Substitute Instructor Request"

[16:06] ---

"To my dear Raika

In celebration of our Amica contract"

[20:19] ---

"Congrats! Kirin's my bride!"

[21:55] ---

"Episode 6: Little Devils' Request"

[22:00] ---

*I sent my wish flying into
the sky along with your song...*

[22:23] ---

*There are no certain words,
so I'm left feeling uncertain*

[22:28] ---

*I wonder which intersection
it's stalled at today*

[22:34] ---

*One afternoon, a figure of me
from a certain day came to visit*

[22:39] ---

Beckoning me towards the future

[22:43] ---

Raise both hands into the sky once more

[22:49] ---

and make a wish for the bazillionth time

[22:54] ---

Now, set free the pulse of light

[22:59] ---

*My secret feelings remain
just the way they were on that day*

[23:04] ---

*If I call them out before
they disappear for good*

[23:09] ---

Past and future will certainly be connected, wow

[23:43] ---

"Episode 7: Struggle over Akari"

Revision #1

Created 2026-01-04 20:41:42 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 20:41:42 UTC by whimsee